

سر محرری : علی فواد

آبونه سی سنه لك اعتباريله  
ممالك عثمانیه ایچون ۲۵  
وممالك اجنبیه ایچون ۳۵  
غروشدر .

محل اداره : ترجمان حقیقت  
مطبعه سی

کونی کیمش نسخه لری بکری  
پاره در

# چراغ افروز

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی  
حسن کاظم

غزیه مہرک مسلکته موافق  
اوراق قبول و درج اولنور

درج ایدلیان اوراق اعاده  
اولنماز

اعلانات و سائرہ ایچون  
اداره یه مراجعت  
ایدملیدر .

رہبر شریعت محمدیہ ، کافل حقوق عثمانیہ ، خادم ملت اسلامیہ در

زیرا جمیع اشیا بی اوصاف و احکامیه خلق بیوردی  
بزی بزم عملی رمزی، یک ایچمک او طور مق،  
قالقلمق خیر، شر، کفر ایمان طاعت عصیان  
والحاصل بالجملة امور ذاتیه و عارضیه لریمزی خالق  
اولدینقی (والله خلقکم ...) وینه بر مقامده  
(خالق کل ...) دیگر مقامده (قل کل من ...)  
آیت جلیله لرله بیان بیورمشدر.

رئیس معتزله (واصل بن عطا) در . افعال  
عبادی قدرت لرینه اسناد ایدوب قدری انکار  
ایتدکاری ایچون قدریه ایله ملقب اولدیلر: و آنلر که  
قدری اثبات ایتدیلر . خیر و شر قدر ایله در .  
دینلر که اهل سنتدر بواسطه ملقب اولمغه بزدر  
احق قدر دیدیلر . مثبتی نسبت، نایقیدن انساب  
والقدر دیرلر و بولفظی مثبته حمل ایتیکی حضرت  
پیامبر صلی الله علیه وسلم (القدریه محبوس ...) .  
قولی رد ایلر . زیرا محبوسده مشهور اولان ایکی  
خالق اثباتیدر و قدری نفی ایدنلرک آنلر ایله  
بوحقننده مشارکتی وارددر . رئیس معتزله اولان  
واصل بن عطاءنک سبب اعتزالی شونیدن عبارتدر .  
برکون حسن بصری حضرت لرینک حضورینه  
برکیمسه کلوب، دیدی که ای دینک امامی زمانزده  
برجماعت ظاهر اولدیکه اهل کیره بی اکفار ایدرلر  
و برجماعت دخی ظاهر اولدیکه کفر ایله طاعت  
نفع و ریمدیک کی ایمان ایله معصیتده ضرر و ریمز  
بوکا نصل اعتقاد ایتک لازمدر . حسن بصری  
رحمة الله تفکر ایتدیک ضرر ده واصل بن عطا  
جوابه باشلایوب کیره صاحبی مطلق مؤمندر .  
مطلق کافر در دیم . بلکه او کفر ایله ایمان  
آراسنده برمزله در دیدکدن صکره مجلسدن قالقوب  
مسجدک دیرکدن برینه اعتزال ایتدی و جواب  
ویردیک شی حسن بصرینک جماعتدن برینه تفهیمه  
باشلادی و اول حضرت (قدا عتزل عنا واصل)  
دیدی بوکروه صفات خدایی انکار ایدوب ذاتندن  
غیری قدیم یوقدر دیرلر قدری نفی ایدرلر کفر  
ایله ایمان آراسنده برمزله اثبات ایتک کی آرای باطله ده  
بولورلر بولنرک مذهب عاطلرندن ممکن اولدینی  
قدر خذر ایدلیدر . وقدماء معتزله قول موجد  
مخترع دیرلر ایدی . اما خالق دیمکه اجتناسر ایتز  
ایدی . قوم معتزله دن جنائی جمله سنک معناسی  
براولدینقی تیقن ایدرک قولک اوزرینه لفظ خالق  
اطلاقه تجاسر ایتدی .

(ایضاح مقام)

نور قرآن باز خوان تفسیر بیت

گفت ایزد مار میت

که بیرانیم نه زمانست

ماکان و تیراندازش خداست (مولانا)

سوره افعاله اولان (مار میت ...) الخ

آیه جلیله سنندن مقتبسدر . وقتا که خلاصه موجو-

ذات و عنده کائنات اولان حضرت بقا الله خالیه

منصف و متخلق اولدیلر سه جناب عزت فعل رمی

(اذمیت) بیورمقله ذات پیغمبری به اسناد ،  
مارمیت کله سیله ذات محمدیدن نفی بیوروب و لکن  
الله رمی قولیه ذات جلیله لرینه اسناد بیوردینقی  
و مصدر حقیقی افعال ، ذات الهیسی اولدینقی قوم  
معتزله آکلیه مدیلر . بوضورنده رامی حقیقته  
حقدر و حضرت نبی علیه السلام آکا آتدر .  
نته کیم بیت ثانی بومعنا بی مفسردر . بز سهام  
اقوال و افعال قوس وجود مزدن رمی ایلسه  
فی الحقیقه رمی بزدر دکلدر . بز دست نصرف  
حقده کان کی بز و بوکانک تیراندازی رامی حقیقی  
اولان خداددر . بوندن شائبه جبر توهم اولنسون .  
اکرا انتشارینه موفق اوله بیلورایسه ایلورده جبری  
حقیقته ایضاح ایده جکر . قوم معتزله اول ذات  
بیچون و بی نظیره خالقته نایقاید تعداد شریک  
اتحاد ایدوب بلا ایجاب واضطرار عبدک قوت  
و قدرتیدر دیرک محنه دوزخه خطوه اندز اولدیلر  
آیا صوفیه جامع شریفی طلبه علومندن

علی فؤاد

معرفة الله تعالى

حقیقت مقدسه سبحانیه کی کنه ذاتیه تصور  
و عرفان خارج دایره امکاندر . معرفت بشردن مقصد  
یا لکتر صفات ثبوتیه کی صفات سلبیه کی عقل  
و طاعتک ایزدیک درجه ده ادراکدر . کنه ذاتیسی  
ادراک عندالحققین ثنوعدر . امام غزالی حضرت لری  
حجة الاسلامده ، و استاد محترمی امام الحرمین ایله صوفیه  
محققین و فلاسفه کنه الهییدن بر دلیله مطلع اوله مدیلر  
یعنی بحث معرفتده بر مقدمه بسط و تمهید ایتدیلر  
یا لکتر فلاسفه دن بولنان ارسطو بر مقدمه معقوله  
سرد ایلدی . اوده شونیدن عبارتدر . بصر جرم  
شمسی رؤیت ایتدیک زمانده ظلمت و کدورت تمام  
ایصاردن رائی بی منع ایدر . عقل دخی ذات اجل  
اعلانک اکتاهنی مراد ایتدکده حیرت و دهشت  
آنی کنه الهی کی ادراکدن منع ایدر .

عقل حقنده تفصیلات آلتی ایستیانلر عقل  
ندرسر لوحه سی تحتده یازم جعتمز مقاله کی اوقوسونلر  
عقل و وظائف عبودیتی ایضا ایتک ایچون اولوب  
سرأر ربوبیتی ادراک ایچون دکلدر .

حقیقت پروردگار بدیهی دکلدر ، رسم کنهی  
افاده ایتز . حد دخی متمعدر (ولا یحیطون ...) .  
برهان باهر الیانی دخی بونی ایضاح ایدیلور . بعض  
ذوات سنیه بدهتک تحصیله ذهاب اولمشلر ایسه ده  
بر طاقم شرائطه تقید ایتشلر در . شرع جلیل  
محمدیه ایله تهذیب نفس شریعت غرای احمدیه ایله  
نفسک کدورات بشریه دن عوایق جسمانیه دن تجردینه  
وابسته در دیمشلر در . حقیقت پروردگار و حقایق  
ممکناته بحسب الذات مخالفدر و مخالفت واقعه فرقه  
محمدیه نک عقایدنی بیان ایتدیکم صره ده سوله دیکم  
وجهه محبانست و مائتندن بری اولدینی ایچون  
کنه ذاتیسی تعریف و ادراک ممکن دکلدر . تعریفات

رسمیه که صفاتیه دیمکدر . بوده افاده حقیقته  
نا کافیدر بوضورنده که ذاتی معرفت عقول خلا  
ثک وسع طاقتی خارجنده در . لکن تصفیه قلب  
عنایت رب ایله اصحاب قلوب قدسیه به معرفت کامله  
حصولی محال دکلدر . انسان ماهیت ذاتیه سی  
عقل و احاطه دن عاجز اولور سه جناب جهان آفرینک  
کنه ذاتیسی نه وجهه ادراک ایده بیلور . امام اعظم  
حضرت لری فقه اکبر نام کتابنده (بزخالق کائناتی  
قرآن کریمده توصیف و تعریف بیوردینقی کی جمیع  
اوصاف سنیه و اسماء علیه سیله بیلدیکمز تقدیرده حق  
معرفت ایله بیلور) سوله دیکم سوزلری براز تدقیق  
ایتدکدن صکره عدم حصولی حقنده مظهر خطاب  
جلیل لولاک ، وسیله تکوین زمین و افلاک ، حضرت  
پیغمبر بیورر (سبحانک ما عرفناک ...) دیگر  
مقامده (تفکرو ...) مال جلیلی حضرت مولای  
متعالک بی نهایه نعمت لرینی دوشونوب کنه ذاتی  
دوشونیکز چونکه سز اسرار الهیه کی کشف  
و عظمت ربانیه کی تقدیر و احاطه ایده مزسکر .

وقال الصديق رضي الله عنه (العجز عن درك  
الادراك ادراك) ماهیت ادراکدن عجز عین ادراکدر  
وقال علی کرم الله وجهه

(العجز عن درك الادراك ادراك)

(والبحث عن سر ذات الله اشراك)

مال شریفی ادراک حقیقندن عجزی بیلمک  
جناب الهی بیلمکده کافیدر . سر ذاتدن بحث ایلک  
شرکدر .

شرعاً و جوبندن مقصد (فانظر الى آثار ...)  
آیت جلیله سیله (ویل لمن لا کها ...) حدیث  
شریفدر . بومقام مقدسه کی نظر عمیق و فکر دقیق  
ایله تدقیق ایدیکز غایت مخوف و مخاطره لیدر .

مابعدی وار

معارف مکتوبی قلمی خلفاسندن  
علی فؤاد

عقائد خاطره سی

« اوچنجی نسخه مزدن مابعد »

حضور خاطر اگر در نماز شرط شدست

عبادت همه روی زمین قضا دارد

نمازده حضور قلب شرط ایسه بر یوزنده  
قلنان نمازلر قضا ایدلیدر . بعض نمازده روح  
مصلی ذروه حقیقته ، اعلا علینده طأروسأردر  
هر نه قدر او کوردیکمز وجود مصلی مسجدده  
ایسه ده بوضورنده ادا ایدیلان طاعات عدیده  
مستنددر . نته کیم حضرت علی کرم الله وجهه و رضی  
الله عنه اقدیمزک هنگام ایفای صلوتده وجود  
سنیه لرندن بالکلیه فراغت بیوردفلرینی ایلورده  
صره سیله بر تفصیل بیان ایده جکر .

صفت قلب ، حسن نیت اولینجه مصلینک  
روحی خورشید درخشان توحیددن افاضه نوردن  
محروم شیره کی ظلمته قالور .

نمازہ مطلوب بالذات اولان وصول جاہ علویت حصول مقام قدسیندر . بوکھی مقامات عالیہ مانع قوی اولان حب جاہ و مال ، عوایق و مزخرفات دنیویہ و اشتغالات ذہنیہ فاسدہ درکہ بونلرک حامی اولہرق ادا ایدیلان نمازلر قضا ایدلیدر .

( زینت ظاہر چہ کار آید دل افسردہ را ) . مصراعی ظن عاجز انہ کورہ بومقامہ انسبدر . قلوب اصحابی منجمدہ آلاش و تمایلات سائرہ دنیا نیک حامی بولنق حسیلہ مقصد اقصی اولان جانب قدسیتہ وصولہ یول بولہ مازلر یعنی عالم بالای صفایہ پرواز اولہ مازلر . ہادی حقیقی ، بولہ دل افسردہ اولان کیمسہ یہ جانب اقدسین بر قوہ قدسیہ معنویہ احسان بیورمز ایسہ او پیارہ نک بار بلای دنیا آلتہ زبون اولہ جتی بنی اشتباہدر قلبک انجمادینہ سبب او کیمسہ نک یک چوق اخلاق ردیہ و افعال نامرضیہ ایلہ اتصافیدر . بواوصاف مقدوحہ و مذمومہ نک یکان یکان ازالہ و اندفاعی اعمال ظاہرہ ایلہ مشکلددر .

اللہ معینمز اولسون ہان جانب حق اوقولنی احوال باطنیہ دن برحالتہ مظهر بیورہ کہ حسک تبدلی سبیلہ اوقول جملہ عیوبدن بالکلیہ استخلاص کریبان ایدہرک توفیق خدایہ رفیق اولہ . ( وجعلنا منہم ائمہ ... ) اہل کمالدن اکتساب حال بوندن اقضا ایدر .

از برای چارہ این خوفہا آمد اندر ہر نمازی اہدنا

مولانا

بو حضور قلب اولماق و نیت خالصہ بولنماق خوفلرینک و بونلرہ مائل مخاوفک رفعدن اوتری ہر نمازہ سورہ فاتحہ قرائتی واجب اولہرق ( اہدنا الصراط المستقیم ) دنیلیدی . زیرا فاتحہ فتاح حقیقینک صفتیدر مرادی جر و جذبہ بالای دفع و رفعہ و حید اولہرق کلشدر . آیات و سور قرآنیک ہر برینک بر خاصہ سی واردرکہ خواص قرآنیکہ درلر حصول مراد ، و دفع بلادہ ذوالوجہین اولہرق کلشدر . مثلاً کلمہ ( حوقلہ ) نک یالکر نزول بلا وقتہ تلاوتندہ چوق فائدہ سی واردر . ای اخوان دین تصوف کتابلرندہ کوردیکم سورہ فاتحہ نک تفسیرینی موفق اولور ایسہ او کمزدہ کی ہفتہ نشر ایدہرک کہ حقیقت نقطہ نظرندن انسانی حیران ایدر . کلہرک نسخہ مزیدہ سورہ فاتحہ تفسیر ایدیلہرکدر .

منشیوخوان علی فؤاد

### آجیلی جنایت و تأسف عظیم

بز نہ یز ، نہ کچیردک ، نہ اولدق ؟ بونلرک جملہ سی شو زمان قسوت انکیزدہ محتاج تدقیق مسائلدندر . بزوقیلہ اسیر ایدک بوکون ینہ اسیرز . صورتہ کندیمزی حرطن ایدیورددق . ہیہات ...

حقیقتہ اسیر اوغلی اسیرز . بولہ ارباب ناموس و حیثیت شہرینرک تا کو بکندہ ، دنی اللرک خانما . نسوز قورشونلرلہ قتل اولنورلر . حق و حقیقت ہر شیدن عالی اولدیغیچون بو حقیقت یقین بر زماندہ انکشاف ایدر عدالت الہی بری بولور .

ایشته دین قرداشلر یزدن و سربستی رفیقمرک سرحرری حسن فہمی بکک برلیل مظلومہ برجانی لئیمک ارقسندن صیغدیغی بر قورشونلر قربانی اولدیغی و مرحومک رفیق ملکیکہ قائم مقاملرندن شا کر بککدہ ارقسمنک صول جہتدن قورشونلہ جرح ایدیلر بکینی مع التأسف خبر آلدق آسایش زردہ قوہ ضابطہ زردہ . دور حریتدہ بری نیجہ آدملر قتل ایدیور . شرع شریف دائرہ سندہ فاعللری دردست اولنوب بر موجب فرمودہ الہی قصاصلری اجرا ایدیور ( ولکم فی القصاص ... ) مفہوم منیفنچہ قصاص اجرا ایدلمی جانب جہان آفرین ہرنہ کہ امر بیوردیسہانی ایشلمہلی جانب حقدن غیری مخلوقاتہ ارحم و اشفق بر فرد تصور اولہ مازمرحت مشروع اولمیدر خلاف شرع شریف اولورسہ مرحتدن مضرت تولد ایدر . ایشته بتون ولایات اہل الہی احکام شرع جلیل محمدینک اجرا ایدلمی ایستور . ای ( شیخ الاسلام ) اقدی عدل و عدالت الہینک پایدار اولمستہ خادم یکانہ ذاتکزددر . ملت بواجرا آتی سزدن بککدر . مرحوم مشارالیک جنازہ سی ساعت بش رادہ لرندہ احتفالات و تکریمات ایلہ قالدیلہرق ایاصوفیہ جامع شریفندہ جنازہ نمازی بعدالادا شرفصادر اولان ارادہ سنیہ حضرت خلافتناہی موجب عالیستجہ جتسمکان سلطان محمود خان حضرت تلمرینک تربہ شریفہلری اتصالندہ کی مقبرہ یہ دفین خاک غفران قانمشدر . مولا غریق رحمت ایلہ ...

عزتہ مزہ ترتب ایدن وظیفہ بی کمال تاثرہ بالایفا مرحومک مظهر غفران رحمت اولمستی جناب حقدن تمی ایلر و افراد عالمہ کدر دیدہ سہندہ بیان تسلی ایلرز .

### بر اخطار مشروع

وولقان رفیقمرہ

سرلوحہ مزہ عطف نظر ایدن قارئین محترمہ نک رفقای سائرہ مزیدہ کوردکری جدال قلمیہ بہ مشابہ گفتگولرلہ املائی ستون ایدہرکمزہ ذاہب اولمالرینی رجا ایدرز . ہمنہ عالی بونکہ دردنجی نسخہ سنک نشرینہ موفق اولدیغمر ( جریڈہ صوفیہ ) مسالک صواب بی طرفیستی او قیمتلی نظر لردہ تجلی ایتدیر . مش اولسہ کرک ...

یزی شوسطری یازمغہ سوق ایدن جہت وولقان رفیقمرک ۲۵ مارت سنہ ۳۲۵ تاریخ و ( ۹۷ ) نومرولی نسخہ سندہ مندرج ( بوصودہ کیلر باشلرینی قالدیرسونلر ) عنوانی مقالہ دہ بلا استثنا سالک دین محمدی اولانلرک و بناء علیہ مسالک صوفیانہ سی حسیلہ عزتہ مزہ علاقہ دار اولہ بیلہرکی

بعض فقرآندر . باقیکر رفیقمر نہ دیور : « اتحاد محمدی جمعیتک سروج افکاری وولقاندر . شمدی یہ قدر جمعیت نامتہ برسالہ بیلہ نشر اولنامشدر . جمعیتہ انتساب و دفتر مزہ اسملرینی قیدایتدیرنلر قطعاً نظامنامہ مزدن خارج اولہرق حرکت ایدہرکدر . ایدرلر سہ جمعیت او کیلری قطعاً طائیز »

فسبحان اللہ ... بر کرہ شو جمعیتک نام قدسینہ نظر ایدلسون بردہ قیود تخصیصیہ ...

بزہ اولہ کلورکہ اوجہیت مقدسہ بیک اوچ یوز بوقدر سنہ اول مسالکی ، مشرینی ولہرس . عقبول اولہرق صورتدہ بتون جہانہ اعلان ایدیور مشدر . جناح حمایتہ التجا ایدن بالجلہ افرادینی کہ شو بیکر منجی عصر مدینتہ بیلہ بتون نقوس بشرہ قارشو بک مہم و بیوک بریکون تشکیل ایدر - پایانسہ اعداستہ قارشو الی ماشا اللہ تعالی . محافظہ بیورمشدر .

قاعدہ عدلی افرادینہ سیاناً بخش ایشدر . کو ستر دیک طرفہ ہدایتہ سالک اولہ حقاری حضرو تعداد و تخصیصدن ، بردفترہ قیدایتکدن وارستہ قیامش اولدیغنددر کہ جہانک ہر کوشہ سندہ ممتاز ، مستتا بر فیض انتشارہ ، احسن استقبالہ مظهر اولمشدر اوخلدہ یکیدن بر جمعیت محمدیہ تشکیلنہ قالمق برخطادر ، خطای دینیدر .

مقالہ مذکورہ نک برازدہا الت طرفہ کوز کزدیرلر سہ بشقہ بریسنک جمعیتک رئیس اولدیغی اعلان ایتدیرمسنہ نظر مساعہ ایلہ باقیلہ میجنی محرر اولدیغی کوزہ چاریار . بوکادہ شویلہ جواب ویرہم :

ذاتاً او شہاد مستقیم معوج کوسترمک ایستہ یلرک ہیچ بری نائل امل اولہ مامشدر . خسران ابدی یہ ہدف اولمشدر . بوندن صکرہ وولقان فوران ایدیور . بوقوتدن استفادہ یہ قالمشہ حقاری پرہ اورہر جغنی یازسور . دہا صکرہ دہ : « اتحاد محمدیہ دہ ہمیز داخل دکی یز ؟ یزی بوندن کیم منع ایدمیلر ؟ دنیلہرک اولورسہ ذاتاً دنیلور دہ - آنک جوانی البت ویرہر جکر دییور . رفیقمرک شوصوک سوزینی دیکلہ مند جواب ویرمک قاعدہ مناظرہ یہ مغایر اولہر جندن جلدلرلہ یازی یازمہ یہ قابلیتی اولان شوبجی شیمدیلک بزہ بورادہ کسہرک .

### اعلان

حکمای جہان

و

تعلیم و تربیہ تاریخی اشبو اثر قوزان مصنف اسبق موسی کاظم بک طرفندن تألیف ایشلددر . ملککزدہ تاریخی دفعہ اولہرق موقع انتشارہ قونیلان شو تاریخ مہمک بالعموم رجال و نسوانہ مطالعہ سی توصیہ ایلرز . بش غرض قیائلہ اخوت کتبخانہ سندہ صالقدہدر .

مطبوعہ اخوت حسن کاظم